

**SONY**

4-596-224-1(1)



# Sistem audio personal

## Instrucțiuni de utilizare



©2016 Sony Corporation    Tipărit în China    http://www.sony.net/

ZS-PE60

## AVERTISMENT

**Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.**

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți orificiul de ventilare al aparatului cu ziere, fețe de masă, draperii etc. Nu expuneți aparatul la surse de flăcără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse).

Pentru a reduce riscul de incendiu și de electrocutare, evitați stropirea aparatului și posibilitatea ca pe acesta să se scurgă lichide și nu plasați pe aparat obiecte pline cu lichide, precum vasele.

Deoarece pentru deconectarea unității de la rețeaua electrică se folosește conectorul principal, conectați unitatea la o priză c.a. ușor accesibilă. Dacă observați nereguli în funcționarea unității, deconectați imediat conectorul principal de la priză c.a.

Unitatea nu este deconectată de la sursa de alimentare c.a. (rețea electrică) chiar și atunci când este oprită, atât timp cât este conectată la priză de perete.

Nu instalați echipamentul într-un spațiu închis, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încorporat.

Presiunea acustică excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.

Nu expuneți un timp îndelungat bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) la căldură excesivă, precum lumina solară directă, foc deschis sau altele asemenea.

AVERTISMENT: Bateria poate exploda dacă este manipulată incorect. Nu reîncărcați, nu dezasamblați sau nu aruncați bateria în foc.

Plăcuța de identificare este amplasată pe bază, la exterior.

### ATENȚIE

Există pericol de explozie în cazul în care bateria este înlocuită în mod incorect. Înlocuiți-o doar cu un tip de baterie identic sau echivalent.

Utilizarea unor instrumente optice împreună cu acest produs va mări pericolul pentru ochi.

Întrucât fasciculul laser din secțiunea CD player dăunează ochilor, nu încercați să demontați carcasa. Pentru service, apelați numai la personal calificat.

### ATENȚIE

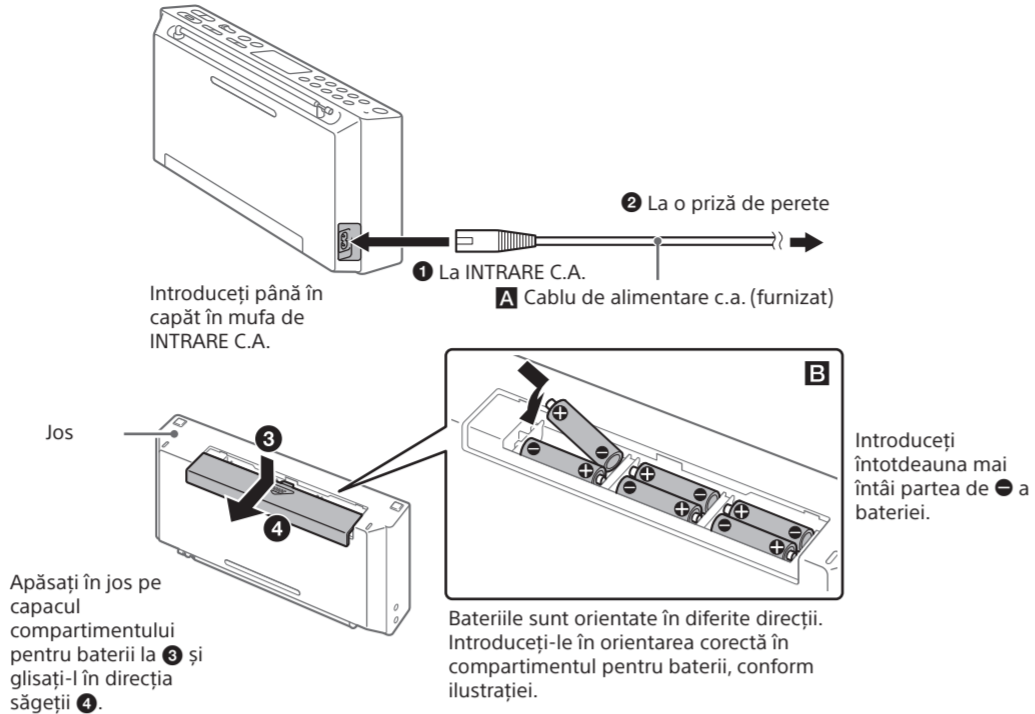
**RISC DE ELECTROCUTARE. NU DESCHIDEȚI.**

Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat în următoarele scopuri:

- Redarea de surse de muzică de pe discuri sau dispozitive USB
- Ascultarea posturilor de radio
- Ascultarea sunetului de pe o componentă opțională conectată

## Surse de alimentare

Conectați cablul de alimentare c.a. **A** sau introduceți șase baterii LR6 (mărimea AA) (nefurnizate) în compartimentul pentru baterii **B**.



Apăsați în jos pe capacul compartimentului pentru baterii la **3** și glisați-l în direcția săgeții **4**.

Bateriile sunt orientate în diferite direcții. Introduceți-le în orientarea corectă în compartimentul pentru baterii, conform ilustrației.

### Notă

- Atunci când utilizați unitatea alimentată de la baterii, iar energia bateriei scade la un anumit nivel, indicatorul **FUNCTIONARE/BATERIE** **2** și reduce intensitatea luminooasă sau alimentarea unității poate înceta în timpul redării. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi. Odată ce indicatorul **FUNCTIONARE/BATERIE** **2** devine slab luminos, puteți continua să utilizați un timp funcțiile radio și AUDIO IN, însă nu mai puteți utiliza funcțiile CD sau USB. Înainte de a înlocui bateriile, asigurați-vă că scoateți orice CD, deconectați orice dispozitiv USB sau componente opționale de la unitate și depozitați antena FM **19** în poziția sa originală, dacă este extinsă.
- Pentru a utiliza unitatea alimentată cu baterii, deconectați cablul de alimentare c.a. **A** de la priză de perete și de la unitate (în ordinea **2** → **1**).
- Setările stocate în memoria unității sunt salvate chiar și atunci când cablul de alimentare c.a. este deconectat sau bateriile sunt scoase.
- În modul standby, dacă este conectat cablul de alimentare c.a., pe ecran apare „STANDBY”.
- Nu combinați o baterie veche cu una nouă și nu combinați tipuri diferite de baterii.

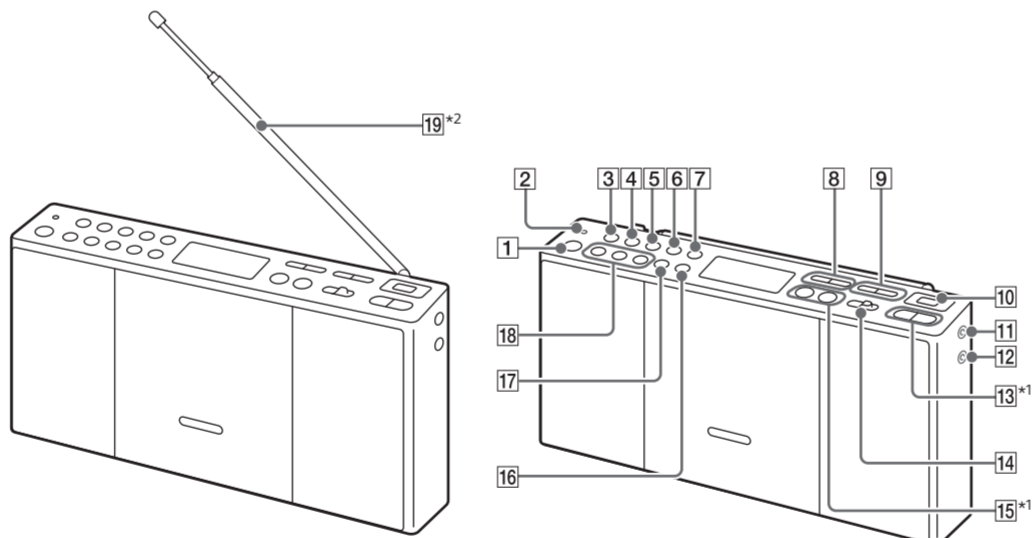
### Pentru a utiliza funcția de gestionare a alimentării (doar pentru modele europene)

Această unitate este prevăzută cu o funcție de standby automat. Prin această funcție, unitatea intră automat în modul standby după circa 15 de minute dacă nu primește nicio comandă sau nu există semnal audio de ieșire. Pentru a porni sau opri funcția de standby, apăsați pe **VOLUM** – **18** în timp ce mențineți apăsat **REGLARE/** **14** + **9** atunci când unitatea este în modul standby, iar cablul de alimentare c.a. este conectat. Setarea funcției de standby automat nu poate fi schimbată atunci când unitatea este pornită. De fiecare dată când apăsați butoanele „STANDBY” luminează intermitent timp de 2 secunde și „ON” sau „OFF” apare pe afișaj.

### Notă

- Conținutul începe să fie afișat intermitent pe ecran cu circa 2 minute înainte de intrarea în modul standby.
- Funcția de standby automat nu este disponibilă în cazul funcției FM/AM.

## Operații de bază



- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>1</b> buton <b>FUNCTIONARE</b>   | <b>9</b> buton <b>REGLARE/</b> <b>14</b> (folder) – Buton <b>REGLARE/</b> <b>14</b> + <b>9</b> | <b>16</b> buton <b>AFIȘAJ (ENTER)</b>                  |
| <b>2</b> indicator <b>FUNCTIONARE/ BATERIE</b>  | <b>10</b> <b>ψ</b> port (USB)  | <b>17</b> buton <b>SLEEP</b>                           |
| <b>3</b> buton <b>USB</b>   | <b>11</b> mufă <b>AUDIO IN</b>   | <b>18</b> butoane <b>POST DE RADIO PREFERAT (-SET)</b> |
| <b>4</b> buton <b>CD</b>  | <b>12</b> <b>∅</b> mufă (căști)  | <b>19</b> antenă <b>FM</b> * <sup>2</sup>              |
| <b>5</b> buton <b>FM/AM</b>   | <b>13</b> buton <b>VOLUM</b> – buton <b>VOLUM</b> +* <sup>1</sup>                              |  |
| <b>6</b> buton <b>AUDIO IN</b>  | <b>14</b> comutator <b>DESCHIDERE CD</b>   |  |
| <b>7</b> buton <b>MOD REDARE/FM</b>   |  |  |
| <b>8</b> <b>◀▶</b> buton (salt înapoi)/ <b>PRESETARE</b> – <b>▶▶</b> buton (salt înainte)/ <b>PRESETARE</b> + <b>■</b> buton (stop) |  |  |

\*<sup>1</sup> **▶▶** **15**, **VOLUM** + **18** au un punct tactil.

\*<sup>2</sup> Extindeți antena FM **19** doar atunci când ascultați radio FM (pentru radio AM, în unitate este încorporată o antenă din ferită).

## Înainte de a utiliza unitatea

### Pentru a porni și opri alimentarea

Apăsați pe **OPERARE** **1**. Puteți porni alimentarea acestei unități și prin utilizarea funcției de pornire directă (prezentată mai jos). În acest manual, operațiile sunt explicate în principal utilizând funcția de pornire directă.

### Pentru a utiliza funcția de pornire directă

Apăsați pe **CD** **4**, **USB** **3**, **FM/AM** **5**, **AUDIO IN** **6** sau **POST DE RADIO PREFERAT (-SET)** **18** în timp ce unitatea este oprită. Alimentarea pornește cu funcția relevantă selectată. Funcția de pornire directă este indisponibilă atunci când unitatea este alimentată doar cu baterii și cablul de alimentare c.a. nu este conectat.

### Notă

Va dura un timp până când unitatea va porni dacă se aprăz pe **CD** **4** imediat după ce unitatea a fost oprită în timp ce funcția CD era activă.

### Pentru a regla volumul

Apăsați pe **VOLUM** + sau – **18**. Dacă doriți să reglați continuu nivelul volumului, țineți butonul apăsat și eliberați-l atunci când ajungeți la nivelul dorit.

### Pentru a asculta la căști

Conectați căștile la **∅** mufă (pentru căști) **12**. Pentru a vă proteja auzul, evitați audirea la un nivel excesiv al volumului atunci când ascultați la căști.

## Redarea unui disc de muzică

- Apăsați pe **CD** **4** pentru a porni funcția CD.
- Glisați **DESCHIDERE CD** **→ 14** spre dreapta și așezați un disc în compartimentul pentru CD, cu partea etichetată orientată în jos.

Apăsați ușor zona centrală a discului până când se fixează în poziție.



Etichetă orientată în față.

- Închideți ușa compartimentului pentru CD.



Împingeți ferm zona din dreapta sus a ușii compartimentului.

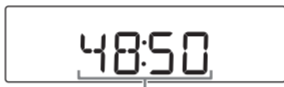
Discul este încărcat, iar informațiile de pe disc apar pe afișaj.

### CD audio

(Numărul total de piese și timpul total de redare apar în ordine).



Număr total de piese



Timp total de redare

### Disc MP3/WMA

(Apar numărul total de foldere și numărul total de fișiere.)



Număr total de foldere\*<sup>1</sup>

Număr total de fișiere

- Apăsați pe **▶▶** **15** pentru a începe redarea.



Timp de redare\*<sup>2,3</sup>

\*<sup>1</sup> Dacă fișierele MP3/WMA sunt prezente doar în directorul rădăcină, pe afișaj apare „001”.

\*<sup>2</sup> Dacă timpul de redare depășește 100 de minute, pe afișaj apare „-:--:”.

\*<sup>3</sup> Apăsând pe **AFIȘAJ** **16**, ecranul de redare se schimbă în prezentarea denumirii funcției, timpului de redare și numărului piesei curente (sau prezentarea numerelor folderului și fișierului curente (MP3/WMA)).

### Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
Întreruperea redării	Apăsați pe <b>▶▶</b> <b>15</b> . Pentru a reveni la redare, apăsați din nou butonul.
Oprirea redării	Apăsați pe <b>■</b> <b>15</b> . Atunci când apăsați pe <b>▶▶</b> <b>15</b> după ce redarea este oprită, redarea va porni de la începutul piesei/ fișierului redat/e ultima dată (Reluare redare).

Selectarea unui folder de pe un disc MP3/WMA	Apăsați pe <b>REGLARE/</b> <b>14</b> + sau – <b>9</b> .
Selectați o piesă/un fișier	Apăsați pe <b>◀▶</b> sau <b>▶▶</b> <b>8</b> . Puteți ignora piese/fișiere pe rând.

Găsirea unui punct dintr-o piesă/dintr-un fișier	Țineți apăsat <b>◀▶</b> sau <b>▶▶</b> <b>8</b> în timpul redării și eliberați butonul la punctul dorit. Atunci când se localizează un punct în timpul pauzei, apăsați pe <b>▶▶</b> <b>15</b> pentru a porni redarea după ce s-a găsit punctul dorit.
--	--

### Sfat

Pentru a anula Reluare redare, apăsați pe **■** **15** în timp ce CD-ul este oprit.

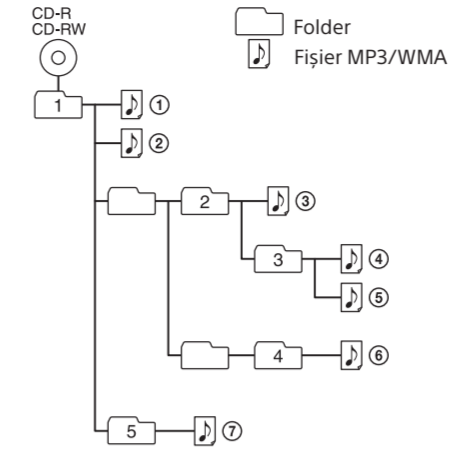
### Notă

Reluare redare este anulată în următoarele cazuri:

- Când deschideți compartimentul pentru CD.
- Când opriți alimentarea.

### Exemplu de structură de folder și ordine de redare

Ordinea de redare a folderelor și fișierelor este după cum urmează. Cu toate acestea, ordinea de redare poate fi diferită față de ordinea originală de pe disc, în funcție de metoda de înregistrare utilizată.



### Notă cu privire la discurile MP3/WMA

- Atunci când un disc este încărcat, unitatea citește toate fișierele de pe acel disc. În acest timp, se afișează intermitent mesajul „CTIRE”. Dacă pe disc există multe foldere sau fișiere care nu aparțin formatelor MP3/WMA, este posibil ca inițierea redării sau inițierea redării următorului fișier MP3/WMA să dureze un timp mai îndelungat.
- Vă recomandăm excluderea fișierelor care nu aparțin formatelor MP3/WMA sau a folderelor inutile atunci când creați discuri MP3/WMA.
- În timpul redării, fișierele audio aparținând altor formate decât MP3 și WMA sunt ignorate, chiar dacă acestea sunt incluse într-un folder.
- Formatele audio acceptate de această unitate sunt următoarele:
  - MP3: extensie fișier „.mp3”
  - WMA: extensie fișier „.wma”

Rețineți faptul că, deși numele fișierului are extensia corectă, dacă fișierul propriu-zis a fost creat într-un format audio diferit, este posibil ca această unitate să genereze zgomot sau să funcționeze defectuos.

- Formatul MP3 PRO nu este acceptat.
- Nu pot fi redate fișierele WMA în format WMA DRM, WMA Lossless și WMA PRO.
- Această unitate nu poate reda fișiere audio de pe un disc în următoarele cazuri:
  - Când numărul total de fișiere audio depășește 999.
  - Când numărul total de foldere de pe un singur disc depășește 255 (incluzând folderul „\_ROOT” [Rădăcină]).
  - Când nivelul directorului (nivelul de adâncime al folderului) depășește 9\* (incluzând folderul „\_ROOT” [Rădăcină]).

\* Redarea fișierelor conținute în nivelurile ale directorului mai mari de 9 este posibilă, însă nu este garantată.

## Ascultarea de muzică de pe un dispozitiv USB

Puteți asculta fișiere audio stocate pe un dispozitiv USB (un player muzical digital sau un suport de stocare USB). Fișierele audio în formate MP3 și WMA\* pot fi redate pe această unitate.

\* Fișierele cu protecție a drepturilor de autor (Digital Rights Management – Administrarea drepturilor digitale) nu pot fi redate pe această unitate.

### Dispozitive USB compatibile

Cerințele de compatibilitate pentru dispozitivele USB sunt următoarele. Înainte de a utiliza un dispozitiv împreună cu această unitate, verificați dacă acesta îndeplinește cerințele.

- Conformitatea cu USB 2.0 (Viteză integrală)
- Acceptarea modului Stocare în masă\*
- Modul Stocare în masă este un mod care permite unui dispozitiv USB să devină accesibil pentru un dispozitiv gazd, permițând transferurile de fișiere. Majoritatea dispozitivelor USB acceptă modul Stocare în masă.

- Conectați dispozitivul USB la **ψ** port (USB) **10**.
- Apăsați pe **USB** **3** pentru a porni funcția USB.



\*<sup>1</sup> Dacă timpul de redare depășește 100 de minute, pe afișaj apare „-:--:”.

\*<sup>2</sup> Apăsând pe **AFIȘAJ** **16**, ecranul de redare se schimbă în prezentarea denumirii funcției, timpului de redare și numerelor folderului și fișierului curente.

### Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
Întreruperea redării	Apăsați pe <b>▶▶</b> <b>15</b> . Pentru a reveni la redare, apăsați din nou butonul.
Oprirea redării	Apăsați pe <b>■</b> <b>15</b> . Atunci când apăsați pe <b>▶▶</b> <b>15</b> după ce redarea este oprită, redarea va porni de la începutul piesei/ fișierului redat/e ultima dată (Reluare redare).

Selectarea unui folder	Apăsați pe <b>MELODIE/</b> <b>14</b> + sau – <b>9</b> .
------------------------	---

Selectarea unui fișier	Apăsați pe <b>◀▶</b> sau <b>▶▶</b> <b>8</b> . Puteți ignora fișierele pe rând.
------------------------	--

Găsirea unui punct dintr-un fișier

Țineți apăsat **◀▶** sau **▶▶** **8** în timpul redării și eliberați butonul la punctul dorit. Atunci când se localizează un punct în timpul pauzei, apăsați pe **▶▶** **15** pentru a porni redarea după ce s-a găsit punctul dorit.

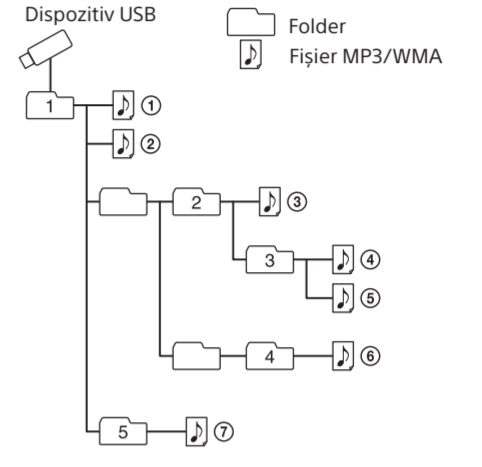
\* Când se redă un fișier MP3/WMA codificat VBR, este posibil ca redarea să repornească de la un alt punct.

### Notă

Atunci când eliminați un dispozitiv USB, țineți apăsat **■** **15** până când apare „nicun DEV”, apoi opriți unitatea sau comutați în prealabil alte funcții. Eliminarea dispozitivului USB fără a efectua acești pași poate duce la deteriorarea datelor de pe dispozitivul USB sau la deteriorarea dispozitivului propriu-zis.

### Exemplu de structură de folder și ordine de redare

Ordinea de redare a folderelor și fișierelor este după cum urmează. Cu toate acestea, ordinea de redare poate fi diferită față de ordinea originală de pe dispozitivul USB, în funcție de metoda de înregistrare utilizată.



### Notă cu privire la dispozitivul USB

- Poate dura mult timp până la începerea redării atunci când:
  - structura dosarului este complexă.
  - dispozitivul USB este ocupat aproape în totalitate.
- Când este conectat un dispozitiv USB, unitatea citește toate fișierele de pe acesta. Dacă pe dispozitiv există multe dosare sau fișiere, este posibil să dureze un timp îndelungat pentru ca unitatea să finalizeze citirea acestora.
- Nu conectați un dispozitiv USB la unitate printr-un hub USB.
- În cazul anumitor dispozitive USB conectate, după efectuarea unei operații, este posibil să existe o întârziere înainte de executarea acestuia de către unitate.

- Este posibil ca această unitate să nu accepte toate funcțiile furnizate de un dispozitiv USB conectat.
- Nu salvați fișiere care nu aparțin formatelor MP3/WMA sau dosare inutile pe un dispozitiv USB care conține fișiere MP3/WMA.
- În timpul redării, fișierele audio aparținând altor formate decât MP3 și WMA sunt ignorate, chiar dacă acestea sunt incluse într-un folder.
- Formatele audio acceptate de această unitate sunt următoarele:
  - MP3: extensie fișier „.mp3”
  - WMA: extensie fișier „.wma”

Rețineți faptul că, deși numele fișierului are extensia corectă, dacă fișierul propriu-zis a fost creat într-un format audio diferit, este posibil ca această unitate să genereze zgomot sau să funcționeze defectuos.

- Formatul MP3 PRO nu este acceptat.
- Nu pot fi redate fișierele WMA în format WMA DRM, WMA Lossless și WMA PRO.
- Această unitate nu poate reda fișiere audio de pe un dispozitiv USB în următoarele cazuri:
  - Când numărul total de fișiere audio dintr-un singur dosar depășește 999.
  - Când numărul total de fișiere audio de pe un singur dispozitiv USB depășește 4.000.
  - Când numărul total de dosare de pe un singur dispozitiv USB depășește 255 (incluzând dosarul „\_ROOT” [Rădăcină]).
  - Când nivelul directorului (nivelul de adâncime al dosarului) depășește 9 (incluzând dosarul „\_ROOT” [Rădăcină]).

Aceste numere pot varia, în funcție de structura fișierelor și a folderelor.

- Nu este garantată compatibilitatea cu toate software-urile de codificare/scriere. Dacă fișierele audio de pe dispozitivul USB au fost codificate inițial cu un software incompatibil, este posibil ca fișierele respective să genereze zgomot sau sunt întrerupt sau să nu fie redate deloc.

### Pentru a utiliza unitatea pe post de încărcător de baterie

Puteți utiliza unitatea pe post de încărcător de baterie pentru dispozitivele USB cu funcție de reîncărcare atunci când unitatea este pornită. Asigurați-vă că porniți funcția USB în prealabil. Încărcarea este disponibilă doar atunci când funcția USB este pornită.

**Notă** Atunci când încărcați un dispozitiv USB, conectați unitatea la o priză de perete utilizând cablul de alimentare c.a., pentru a evita descărcarea bateriilor.

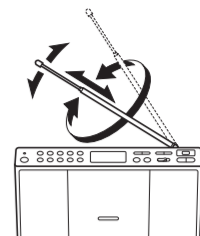
### Notă cu privire la încărcarea bateriei (doar pentru modele europene)

Dacă modul standby automat este setat pe „PORNIT”, încărcarea va înceta atunci când unitatea intră în modul standby chiar dacă bateria nu este complet încărcată. Pentru a preveni acest lucru, setați modul standby automat pe „OPRIT”. Consultați „Pentru a utiliza funcția de gestionare a alimentării (doar pentru modele europene)” pentru detalii despre oprirea funcției de standby automat.

## Ascultarea de radio

- Apăsați pe **FM/AM** **5** în mod repetat pentru a porni funcția radio și selectați banda „FM” sau „AM”.
- Pentru recepție optimă, reglați antena.

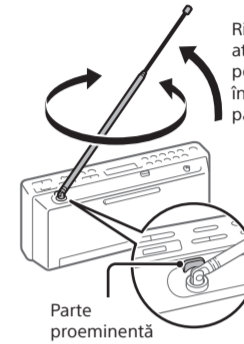
### FM



Extindeți antena FM **19** și reglați lungimea și unghiul acesteia pentru recepție optimă.

### Note

- La momentul reglării antenei **19**, asigurați-vă că o țineți de partea inferioară. Antena se poate deteriora dacă o deplasați cu forță excesivă în timp ce o țineți de partea superioară.
- La momentul reglării antenei **19** prin rotire conform ilustrației de mai jos, nu rotiți antena mai departe odată ce atinge partea proeminentă de pe unitate. Acest lucru ar putea deteriora antena.



Ridicați antena în unghi atunci când o rotiți într-o poziție diferită, astfel încât să nu lovească partea proeminentă.

### AM

